



REPUBLIKA HRVATSKA  
SREDIŠNJI DRŽAVNI URED ZA HRVATE IZVAN REPUBLIKE HRVATSKE  
Trg hrvatskih velikana 6, 10000 Zagreb

**POZIV NA DOSTAVU PONUDA**

za izradu i provedbu projekta otvorenog e-tečaja hrvatskoga jezika - razina A2

Zagreb, 7. lipnja 2018. godine

## S A D R Ź A J

POZIV NA DOSTAVU PONUDA

PONUDBENI LIST - PRILOG I.

TROŠKOVNIK - PRILOG II.

## POZIV NA DOSTAVU PONUDA

Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske objavljuje poziv na dostavu ponuda za izradu i provedbu projekta otvorenog e-tečaja hrvatskoga jezika - razina A2.

### 1. NAZIV JAVNOG NARUČITELJA:

Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske

Trg hrvatskih velikana 6, 10000 Zagreb

OIB: 03416985458

Tel: 01 /6444-680

Fax: 01/6444-688

Internetska web adresa: [www.hrvatiizvanrh.hr](http://www.hrvatiizvanrh.hr)

Adresa elektroničke pošte: [tajnistvo@hrvatiizvanrh.hr](mailto:tajnistvo@hrvatiizvanrh.hr)

### 2. OPIS PREDMETA NABAVE I TEHNIČKE SPECIFIKACIJE:

Izrada i provedba otvorenog e-tečaja hrvatskoga jezika - razina A2, prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike (ZEROJ), koji će Hrvatima izvan Republike Hrvatske, njihovim potomcima, kao i svim zainteresiranim pojedincima u svijetu omogućiti besplatno učenje hrvatskoga jezika (dalje u tekstu: e-tečaj).

2.1. Gospodarski subjekt/ponuditelj e-tečaja treba izraditi cjeloviti kurikulum (tijek i sadržaj odgojno-obrazovnog procesa s definiranim ciljevima i ishodima učenja) za razinu A2 koja bi obuhvaćala 80 nastavnih cjelina. Potrebno je izraditi nastavne (gramatičke, fonetske i kulturološke) materijale te digitalne (multimedijalne) nastavne materijale. Polaznicima je potrebno omogućiti pohađanje e-tečaja kroz podršku na tri jezika: hrvatskom, engleskom i španjolskom jeziku.

Potrebno je osigurati odgovarajuću računalnu i mrežnu infrastrukturu, stalan pristup poslužitelju (24/7) s udaljenih lokacija, kao i osigurati virtualno okruženje za e-učenje koje se temelji na sustavu otvorenog koda (kao npr. Moodle ili bilo koje drugo jednakovrijedno virtualno okruženje u kojem će se provoditi e-tečaj). Potrebno je osigurati računalne servise potrebne polaznicima i suradnicima na projektu za provedbu e-tečaja (npr. osigurati korisnički račun za Moodle ili druga jednakovrijedna virtualna okruženja i sl.). Treba biti zadovoljena sigurnost i stabilnost računalne i komunikacijske infrastrukture čije je korištenje predviđeno za cijelo vrijeme izrade i provedbe projekta, kao i mogućnost otklanjanja bilo kakvih tehničkih poteškoća na sustavu za provedbu e-tečaja unutar 24 sata neovisno o tome da li je radni ili neradni dan. Potrebno je polaznicima osigurati ne samo pohađanje e-tečaja s udaljenih lokacija, već i osigurati stručnu online podršku kroz sustav konzultacija u trajanju do najviše 2 sata tjedno i to na hrvatskom, engleskom i španjolskom jeziku.

Osim izrade cjelovitog kurikuluma za provedbu e-tečaja potrebno je osigurati polaznicima detaljne upute na hrvatskom, engleskom i španjolskom jeziku o načinu prijave i korištenja sustava otvorenog e-tečaja.

Provedba e-tečaja treba započeti 15. listopada 2018. godine i završiti 30. rujna 2019. godine.

### 3. PROCIJENJENA VRIJEDNOST NABAVE:

160.000,00 kn (bez PDV-a)

### 4. KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE:

Ekonomski najpovoljnija ponuda uz obvezu ispunjenja svih uvjeta iz ovog Poziva na dostavu ponuda.

Kod utvrđivanja ekonomski najpovoljnije ponude koristi se relativni model ocjene ponuda prema sljedećim kriterijima:

- Cijena - 70% = 70 bodova
- Dodatno izrađene/pripremljene nastavne cjeline u ponudi - 18% = 18 bodova
- Vrijeme odaziva zbog tehničkih poteškoća na sustavu za provedbu e-tečaja - 12% = 12 bodova

Ukupan broj bodova računa se prema formuli:  $B_u = C + P_d + P_o$  gdje je:

$B_u$  - ukupan broj bodova za ponudu koja se ocjenjuje

$C$  - broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđenu cijenu

$P_d$  - broj bodova koji je ponuda dobila za dodatno izrađene/pripremljene nastavne cjeline u ponudi

$P_o$  - broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđeno vrijeme odaziva zbog tehničkih poteškoća na sustavu za provedbu e-tečaja

#### **Cjenovni kriterij (C)**

Cijena ponude računa se prema formuli:  $C = P_n / P \times 70$  gdje je:

$C$  - broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđenu cijenu

$P_n$  - najniža cijena ponuđena u postupku jednostavne nabave

$P$  - cijena ponude koja je predmet ocjene

**70** - maksimalan broj bodova

#### **Ne-cjenovni kriteriji**

**$P_d$  - broj bodova koji je ponuda dobila za dodatno izrađene/pripremljene nastavne cjeline u ponudi - maksimalan broj bodova je 18**

Minimalan broj u cijelosti izrađenih/pripremljenih nastavnih cjelina u ponudi je 5. Bodovi za dostavu većeg broja izrađenih/pripremljenih nastavnih cjelina u ponudi dodjeljivat će se prema sljedećoj skali bodova:

- a) 9 i više izrađenih/pripremljenih nastavnih cjelina u ponudi - 18 bodova
- b) 8 izrađenih/pripremljenih nastavnih cjelina u ponudi - 15 bodova
- c) 7 izrađenih/pripremljenih nastavnih cjelina u ponudi - 12 bodova
- d) 6 izrađenih/pripremljenih nastavnih cjelina u ponudi - 9 bodova

**$P_o$  - broj bodova koji je ponuda dobila za ponuđeno vrijeme odaziva zbog tehničkih poteškoća na sustavu za provedbu e-tečaja - maksimalan broj bodova je 12**

Maksimalno vrijeme odaziva zbog tehničkih poteškoća na sustavu za provedbu e-tečaja je unutar 24 sata neovisno da li je radni ili neradni dan. Bodovi za ponuđeno kraće vrijeme odaziva zbog tehničkih poteškoća na sustavu za provedbu e-tečaja dodjeljivat će se prema sljedećoj skali bodova:

- a) Odaziv u roku od 0 do 6 sati - 12 bodova
- b) Odaziv u roku od 7 do 12 sati - 8 bodova
- c) Odaziv u roku od 13 do 24 sata - 4 boda

**NAPOMENA:** Ako su dvije ili više valjanih ponuda jednako rangirane prema kriteriju za odabir ponude, Naručitelj će odabrati ponudu koja je zaprimljena ranije.

## 5. ROK POČETKA, TRAJANJE I ROK ZAVRŠETKA PRUŽANJA USLUGA:

Ugovor o nabavi sklopit će se s rokom važenja do 30. rujna 2019. godine do kada u cijelosti treba biti izrađen i proveden projekt otvorenog e-tečaja.

Provedba projekta bi se odvijala u dvije faze. Prva faza projekta bi uključivala **pripremu i izradu** 80 nastavnih cjelina te treba biti završena do najkasnije 10. listopada 2018. godine.

Druga faza projekta bi uključivala **provedbu** otvorenog e-tečaja s obveznim početkom provedbe 15. listopada 2018. godine i rokom završetka 30. rujna 2019. godine.

## 6. UVJETI I ZAHTJEVI KOJE PONUDITELJI TREBAJU ISPUNITI:

### **a) Razlozi isključenja ponuditelja:**

Obvezni razlozi isključenja ponuditelja

A 1. Ako je gospodarski subjekt koji ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj ili osoba koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta i koja je državljanin Republike Hrvatske pravomoćnom presudom osuđena za:

a) sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, na temelju

- članka 328. (zločinačko udruženje) i članka 329. (počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja) Kaznenog zakona
- članka 333. (udruživanje za počinjenje kaznenih djela), iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

b) korupciju, na temelju

- članka 252. (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 253. (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 254. (zlouporaba u postupku javne nabave), članka 291. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 292. (nezakonito pogodovanje), članka 293. (primanje mita), članka 294. (davanje mita), članka 295. (trgovanje utjecajem) i članka 296. (davanje mita za trgovanje utjecajem) Kaznenog zakona
- članka 294.a (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 294.b (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 337. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 338. (zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti), članka 343. (protuzakonito posredovanje), članka 347. (primanje mita) i članka 348. (davanje mita) iz Kaznenog zakona (»Narodne

novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

c) prijevaru, na temelju

- članka 236. (prijevara), članka 247. (prijevara u gospodarskom poslovanju), članka 256. (utaja poreza ili carine) i članka 258. (subvencijska prijevara) Kaznenog zakona
- članka 224. (prijevara), članka 293. (prijevara u gospodarskom poslovanju) i članka 286. (utaja poreza i drugih davanja) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

d) terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, na temelju

- članka 97. (terorizam), članka 99. (javno poticanje na terorizam), članka 100. (novačenje za terorizam), članka 101. (obuka za terorizam) i članka 102. (terorističko udruženje) Kaznenog zakona
- članka 169. (terorizam), članka 169.a (javno poticanje na terorizam) i članka 169.b (novačenje i obuka za terorizam) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

e) pranje novca ili financiranje terorizma, na temelju

- članka 98. (financiranje terorizma) i članka 265. (pranje novca) Kaznenog zakona
- članka 279. (pranje novca) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)

f) dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, na temelju

- članka 106. (trgovanje ljudima) Kaznenog zakona
- članka 175. (trgovanje ljudima i ropstvo) iz Kaznenog zakona (»Narodne novine«, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.), ili

2. Ako je gospodarski subjekt koji nema poslovni nastan u Republici Hrvatskoj ili osoba koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta i koja nije državljanin Republike Hrvatske pravomoćnom presudom osuđena za kaznena djela iz točke 1. podtočaka od a) do f) ovoga stavka i za odgovarajuća kaznena djela koja, prema nacionalnim propisima države poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno države čiji je osoba državljanin, obuhvaćaju razloge za isključenje iz članka 57. stavka 1. točaka od (a) do (f) Direktive 2014/24/EU.

Način dokazivanja:

Izvadak iz kaznene evidencije ili drugog odgovarajućeg registra ili, ako to nije moguće, jednakovrijedni dokument nadležne sudske ili upravne vlasti u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin, kojim se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje iz članka 251. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi.

Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin ne izdaju dokumenti kojima se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti iz članka 251. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog

bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin.

B. Ako gospodarski subjekt nije ispunio obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje:

1. u Republici Hrvatskoj, ako gospodarski subjekt ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj, ili

2. u Republici Hrvatskoj ili u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, ako gospodarski subjekt nema poslovni nastan u Republici Hrvatskoj.

Naručitelj neće isključiti gospodarski subjekt iz postupka jednostavne nabave ako mu sukladno posebnom propisu plaćanje obveza nije dopušteno ili mu je odobrena odgoda plaćanja.

#### Način dokazivanja:

Potvrdu porezne uprave ili drugog nadležnog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta kojom se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje iz članka 252. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi.

Ako se u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin ne izdaju dokumenti kojima se dokazuje da ne postoje osnove za isključenje ili ako ne obuhvaćaju sve okolnosti iz članka 252. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi, oni mogu biti zamijenjeni izjavom pod prisegom ili, ako izjava pod prisegom prema pravu dotične države ne postoji, izjavom davatelja s ovjerenim potpisom kod nadležne sudske ili upravne vlasti, javnog bilježnika ili strukovnog ili trgovinskog tijela u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno državi čiji je osoba državljanin.

#### **b) Uvjeti sposobnosti ponuditelja:**

##### **Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti**

Gospodarski subjekt mora dokazati svoj upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar u državi svog poslovnog nastana.

#### Način dokazivanja:

Izvadak iz sudskog, obrtnog, strukovnog ili drugog odgovarajućeg registra koji se vodi u državi njegova poslovnog nastana.

##### **Tehnička i stručna sposobnost**

Gospodarski subjekt mora dokazati da ima potrebne ljudske i tehničke resurse te iskustvo potrebno za izvršenje ugovora o nabavi na odgovarajućoj razini kvalitete.

#### 1. Vrsta dokaza:

Popis glavnih istih ili sličnih usluga pruženih u godini u kojoj je započeo postupak jednostavne nabave i/ili tijekom 5 godina koje prethode toj godini, odnosno u 2017., 2016., 2015., 2014. i/ili 2013. godini.

#### Forma dokaza:

Za dokazivanje sposobnosti potrebno je dostaviti popis koji sadrži, naziv predmeta nabave, vrijednost usluga, datum te naziv druge ugovorne strane.

#### 2. Vrsta dokaza:

Obrazovne i stručne kvalifikacije pružatelja usluge ili njihova rukovodećeg osoblja, pod uvjetom da se oni ne ocjenjuju u okviru kriterija za odabir ponude.

#### Forma dokaza:

Za dokazivanje sposobnosti potrebno je dostaviti 3 popisa:

a) Popis s podacima glavnog voditelja projekta, stručnog i tehničkog voditelja projekta treba sadržavati: ime i prezime, stručnu spremu, trenutno radno mjesto na koje je osoba raspoređena, kontakt podatke (telefon/mobitel i adresu elektroničke pošte)

b) Popis s podacima najmanje 3 stručne osobe odgovorne za izravnu provedbu e-tečaja treba sadržavati: ime i prezime, stručnu spremu, trenutno radno mjesto na koje je osoba raspoređena, kontakt podatke (telefon/mobitel i adresu elektroničke pošte)

c) Popis s podacima najmanje 2 stručne osobe odgovorne za tehničku podršku, odnosno odgovorne za otklanjanje tehničkih poteškoća na sustavu za provedbu e-tečaja treba sadržavati: ime i prezime, stručnu spremu, trenutno radno mjesto na koje je osoba raspoređena, kontakt podatke (telefon/mobitel i adresu elektroničke pošte)

Popisi trebaju biti potpisani od strane ovlaštene osobe i ovjereni pečatom gospodarskog subjekta/ponuditelja.

#### 3. Vrsta dokaza

Izjava o tehničkoj opremi koja je na raspolaganju pružatelju usluga u svrhu izvršenja ugovora o nabavi.

#### Forma dokaza:

Za dokazivanje sposobnosti potrebno je dostaviti Izjavu koja sadrži osnovne podatke o tehničkoj opremi koja je na raspolaganju pružatelju usluge, a koja je dostatna za izvršenje ugovora o nabavi te koja Izjava je potpisana od strane ovlaštene osobe i ovjerenjena pečatom gospodarskog subjekta/ponuditelja.

#### 4. Vrsta dokaza

Dostava u cijelosti izrađenih/pripremljenih najmanje 5 nastavnih cjelina na CD i/ili USB mediju te omogućavanje testiranja demo verzije e-tečaja (za 5 nastavnih cjelina) na virtualnom okruženju otvorenog koda (npr. u Moodle-u ili bilo kojem drugom jednakovrijednom virtualnom okruženju).

### 7. PRAVILA DOSTAVLJANJA DOKUMENATA:

Sve dokumente koje Naručitelj traži ovim Pozivom na dostavu ponuda, gospodarski subjekti/ponuditelji mogu dostaviti u neovjerenj preslici (neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave), **osim jamstva banke za ozbiljnost ponude.**

U slučaju postojanja sumnje u istinitost podataka navedenih u dokumentima koje su gospodarski subjekti/ponuditelji dostavili, Naručitelj može radi provjere istinitosti podataka od

gospodarskog subjekta/ponuditelja zatražiti da u primjerenom roku dostave izvornike ili ovjerene preslike tih dokumenata i/ili se obratiti izdavatelju dokumenta i/ili nadležnim tijelima. Nakon rangiranja ponuda prema kriteriju za odabir ponude Naručitelj može od gospodarskog subjekta/ponuditelja s kojim namjerava sklopiti ugovor o nabavi zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika svih onih dokumenata (potvrde, isprave, izvodi, ovlaštenja i sl.) koji su bili traženi u roku od 5 (pet) dana, a koje izdaju nadležna tijela.

Ako je odabrani gospodarski subjekt/ponuditelj u ponudi dostavio određene dokumente u izvorniku ili ovjerenoj preslici nije ih dužan ponovno dostavljati.

Naknadno dostavljeni izvornici ili ovjerene preslike dokumenata ne moraju odgovarati prethodno dostavljenim neovjerenim preslikama dokumenata, primjerice u pogledu datuma izdavanja, odnosno starosti, ali njima gospodarski subjekt/ponuditelj mora dokazati da i dalje ispunjava uvjete koje je Naručitelj odredio u postupku jednostavne nabave.

Ako odabrani gospodarski subjekt/ponuditelj u ostavljenom roku ne dostavi sve tražene izvornike ili ovjerene preslike dokumenata i/ili ne dokaže da i dalje ispunjava uvjete koje je odredio Naručitelj, Naručitelj će isključiti takvog gospodarskog subjekta/ponuditelja odnosno odbiti njegovu ponudu te ponovo izvršiti rangiranje ponuda prema kriteriju za odabir ponude ne uzimajući u obzir ponudu gospodarskog subjekta/ponuditelja kojeg je isključio odnosno gospodarskog subjekta/ponuditelja čiju je ponudu odbio te će pozvati novog odabranog gospodarskog subjekta/ponuditelja da dostavi traženo.

## 8. VRSTA, SREDSTVO I UVJETI JAMSTVA:

### Jamstvo za ozbiljnost ponude

Gospodarski subjekti/ponuditelji su obvezni uz ponudu priložiti **jamstvo banke za ozbiljnost ponude**. Jamstvo mora biti bezuvjetno, neopozivo, na „prvi poziv“ i „bez prigovora“ na iznos od 4.800,00 kn te glasiti na Naručitelja.

Jamstvo banke mora važiti do isteka roka valjanosti ponude.

Kada odluka o odabiru postane izvršna Naručitelj će gospodarskim subjektima/ponuditeljima koji nisu odabrani bez kamate i troškova vratiti jamstvo banke za ozbiljnost ponude.

Jamstvo banke za ozbiljnost ponude bit će vraćeno odabranom gospodarskom subjektu/ponuditelju u roku od 10 dana od dana potpisivanja ugovora o nabavi, odnosno dostave jamstva za uredno ispunjenje ugovora.

Jamstvo banke za ozbiljnost ponude će se protestirati (naplatiti) ako gospodarski subjekt/ponuditelj opozove ili izmjeni svoju ponudu poslije roka za dostavu ponude, tijekom roka valjanosti ponude; u slučaju da odabrani gospodarski subjekt/ponuditelj odbije zaključiti ugovor o nabavi.

Odabrani gospodarski subjekt/ponuditelj će na zahtjev Naručitelja prije isteka roka jamstva produžiti valjanost jamstva ako to bude potrebno.

### **Jamstvo banke za ozbiljnost ponude dostavlja se u izvorniku.**

Umjesto jamstva banke za ozbiljnost ponude gospodarski subjekt/ponuditelj može dati novčani polog u traženom iznosu. Novčani polog potrebno je uplatiti u Državni proračun, na žiro račun, IBAN HR1210010051863000160, model HR64, poziv na broj 9725 - 47439 - OIB ponuditelja. U opisu plaćanja obvezno je navesti da se radi o jamstvu za ozbiljnost ponude za konkretni predmet nabave.

Dokaz o uplati iznosa jamstva za ozbiljnost ponude mora činiti sastavni dio ponude. Nakon odabira ekonomski najpovoljnijeg ponuditelja Naručitelj će ponuditeljima koji nisu

odabrani bez kamate i troškova vratiti uplaćeni novčani polog. Uplaćeni novčani polog bit će vraćen odabranom ponuditelju nakon potpisa ugovora o nabavi te dostave jamstva za uredno ispunjenje ugovora.

#### Jamstvo za uredno ispunjenje ugovora

Gospodarski subjekt/ponuditelj dostavit će Naručitelju jamstvo banke za uredno ispunjenje ugovora u roku od 10 (deset) dana od dana zaključenja ugovora o nabavi. Jamstvo banke za uredno ispunjenje ugovora mora biti bezuvjetno, neopozivo, na „prvi poziv“ i „bez prigovora“ u iznosu od 10% (deset posto) od ukupne vrijednosti ugovora o nabavi bez PDV-a, glasiti na Naručitelja te mora imati valjanost 30 (trideset) dana od dana isteka ugovora o nabavi.

Jamstvo banke za uredno ispunjenje ugovora će se naplatiti u slučaju povrede ugovornih obveza od strane gospodarskog subjekta/ponuditelja. Ako Jamstvo banke za uredno ispunjenje ugovora ne bude naplaćeno vratit će se gospodarskom subjektu/ponuditelju nakon isteka važenja.

#### 9. PODATCI O PONUDI:

Ponuda mora sadržavati:

1. popunjeni ponudbeni list (PRILOG I.),
2. jamstvo za ozbiljnost ponude,
3. dokument kojim ponuditelj dokazuje da ne postoje obvezni razlozi isključenja,
4. tražene dokaze sposobnosti,
5. popunjeni troškovnik (PRILOG II.),
6. ostalo traženo u Pozivu na dostavu ponuda.

Ponuda se izrađuje na način da čini cjelinu. Ako zbog opsega ili drugih objektivnih okolnosti ponuda ne može biti izrađena na način da čini cjelinu, onda se izrađuje u dva ili više dijelova.

Ponuda se uvezuje na način da se onemogućí naknadno vađenje ili umetanje listova.

Ako je ponuda izrađena u dva ili više dijelova, svaki dio se uvezuje na način da se onemogućí naknadno vađenje ili umetanje listova.

Dijelove ponude kao što su uzorci, katalogi, mediji za pohranjivanje podataka i sl. koji ne mogu biti uvezani ponuditelj obilježava nazivom i navodi u sadržaju ponude kao dio ponude.

Ako je ponuda izrađena od više dijelova ponuditelj mora u sadržaju ponude navesti od koliko se dijelova ponuda sastoji.

Stranice ponude se označavaju brojem na način da je vidljiv redni broj stranice i ukupan broj stranica ponude. Kada je ponuda izrađena od više dijelova, stranice se označavaju na način da svaki sljedeći dio započinje rednim bojem koji se nastavlja na redni broj stranice kojim završava prethodni dio.

Ponude se pišu neizbrisivom tintom.

Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da su vidljivi. Ispravci moraju uz navod datuma ispravka biti potvrđeni potpisom ovlaštene osobe gospodarskog subjekta/ponuditelja.

Pri izradi ponude gospodarski subjekt/ponuditelj se mora pridržavati Poziva i uvjeta iz Poziva na dostavu ponuda. Pri izradi ponude gospodarski subjekt/ponuditelj ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst Poziva na dostavu ponuda.

## 10. NAČIN DOSTAVE PONUDE:

Ponude se dostavljaju neposrednom dostavom ili poštom u zatvorenoj omotnici s nazivom gospodarskog subjekta/ponuditelja ili elektroničkom poštom.

Ukoliko se ponuda dostavlja neposrednom dostavom ili poštom istu je potrebno dostaviti u zatvorenoj omotnici s nazivom gospodarskog subjekta/ponuditelja na adresu Trg hrvatskih velikana 6, 10000 Zagreb, Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske s naznakom „**Izrada i provedba projekta otvorenog e-tečaja hrvatskoga jezika - razina A2**“ „**NE OTVARATI**“.

Ukoliko se ponuda dostavlja putem elektroničke pošte istu je potrebno dostaviti na adresu: [tajnistvo@hrvatiizvanrh.hr](mailto:tajnistvo@hrvatiizvanrh.hr) (osim uzoraka, kataloga, medija za pohranjivanje podataka i sl. koji se ne mogu dostaviti putem elektroničke pošte već jedino neposrednom dostavom ili poštom u zatvorenoj omotnici).

## 11. IZMJENA I/ILI DOPUNA PONUDE I ODUSTAJANJE OD PONUDE

Gospodarski subjekt/ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude.

Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude.

Gospodarski subjekt/ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude. U tom slučaju neotvorena ponuda se vraća gospodarskom subjektu/ponuditelju.

## 12. NAČIN ODREĐIVANJA CIJENE PONUDE:

Ponuditelj izražava cijenu ponude u kunama.

Cijena ponude piše se brojkama.

U cijeni ponude bez poreza na dodanu vrijednost moraju biti uračunati svi troškovi i popusti.

Ponuditelj treba ispuniti sve tražene stavke Ponudbenog lista.

Ponuditelj treba ispuniti Troškovnik te treba ponuditi sve zatražene stavke iz Troškovnika.

Cijena ponude je nepromjenjiva za vrijeme trajanja ugovora o nabavi i ne može se mijenjati niti po kojoj osnovi.

## 13. JEZIK NA KOJEM SE IZRAĐUJE PONUDA:

Ponuda se zajedno s pripadajućom dokumentacijom izrađuje na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, osim onih dijelova ponude koji nužno moraju biti izrađeni na engleskom i španjolskom jeziku, a sve sukladno Pozivu na dostavu ponuda i pripadajućem Troškovniku.

#### 14. ROK VALJANOSTI PONUDE:

Rok valjanosti ponude mora biti naveden u Ponudbenom listu i iznosi najmanje 60 dana od isteka roka za dostavu ponuda. Na zahtjev Naručitelja gospodarski subjekt/ponuditelj može produžiti rok valjanosti svoje ponude.

#### 15. DATUM I VRIJEME DOSTAVE PONUDE

Ponuditelj dostavlja ponudu sukladno točki 10. *Način dostave ponude* najkasnije do 18. srpnja 2018. godine do 12.00 sati. Ponuda pristigla nakon isteka roka za dostavu ponuda obilježava se kao zakašnjela te neotvorena vraća ponuditelju. Otvaranje ponuda nije javno.

#### 16. ROK ZA DONOŠENJE ODLUKE O ODABIRU:

Rok za donošenje odluke o odabiru je 15 dana od isteka roka za dostavu ponuda.

#### 17. ROK, NAČIN I UVJETI PLAĆANJA:

Plaćanje se obavlja bez predujma u dva dijela, na način da će se prvi dio plaćanja izvršiti u roku od 30 (trideset) dana od dana dostave potpisanog i ovjerenog izvješća o završetku I. faze projekta, odnosno po izradi projekta otvorenog e-tečaja hrvatskoga jezika - razina A2, a drugi dio plaćanja će se obavljati tijekom provedbe projekta, a što će biti uređeno ugovorom o nabavi.

#### 18. KONTAKT OSOBA, BROJ TELEFONA I ADRESA ELEKTRONIČKE POŠTE:

Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske  
Erna Ćumurija Domjančić  
e-mail: [ecumurija@hrvatiizvanrh.hr](mailto:ecumurija@hrvatiizvanrh.hr)  
tel: 01/6444-694  
fax: 01/6444-688

#### 19. DATUM OBJAVE POZIVA NA DOSTAVU PONUDA NA MREŽNOJ STRANICI NARUČITELJA:

7. lipnja 2018. godine

KLASA: 406-01/18-02/08  
URBROJ: 537-05-01-18-01

Zagreb, 7. lipnja 2018. godine

**PRILOG I.**

PONUDBENI LIST

1. NAZIV I SJEDIŠTE NARUČITELJA

Središnji državni ured za Hrvate izvan Republike Hrvatske, Trg hrvatskih velikana 6, 10000 Zagreb

2. PODATCI O PONUDITELJU

2.1. Naziv i sjedište ponuditelja (adresa): \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2.2. OIB (ili nacionalni identifikacijski broj prema zemlji sjedišta gospodarskog subjekta):

\_\_\_\_\_

2.3. Broj računa IBAN i naziv banke: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2.4. Ponuditelj u sustavu poreza na dodanu vrijednost (zaokružiti):      DA      NE

2.5. Osoba ovlaštena za potpisivanje ugovora: \_\_\_\_\_

2.6. Adresa za dostavu pošte: \_\_\_\_\_

2.7. Adresa e-pošte: \_\_\_\_\_

2.8. Kontakt osoba ponuditelja: \_\_\_\_\_

Broj telefona: \_\_\_\_\_

Broj faksa: \_\_\_\_\_

### 3. PREDMET NABAVE

Izrada i provedba otvorenog e-tečaja hrvatskoga jezika - razina A2 koji će Hrvatima izvan Republike Hrvatske, njihovim potomcima, kao i svim zainteresiranim pojedincima u svijetu omogućiti besplatno učenje hrvatskoga jezika.

### 4. CIJENA

CIJENA PONUDE u kunama bez PDV-a (brojkama)	kn
IZNOS PDV-a u kunama (brojkama)	kn
CIJENA PONUDE u kunama s PDV-om (brojkama)	kn

### 5. ROK VALJANOSTI PONUDE

Rok valjanosti naše ponude prema Pozivu na dostavu ponuda je 60 dana od isteka roka za dostavu ponuda.

Gospodarski subjekt može ponuditi rok valjanosti ponude duži nego što je u Pozivu na dostavu ponuda i u tom slučaju iznosi \_\_\_\_\_ dana.

### 6. UVJETI I NAČIN PLAĆANJA

Plaćanje se obavlja bez predujma u dva dijela, na način da će se prvi dio plaćanja izvršiti u roku od 30 (trideset) dana od dana dostave potpisanog i ovjerenog izvješća o završetku I. faze projekta, odnosno po izradi projekta otvorenog e-tečaja hrvatskoga jezika - razina A2, a drugi dio plaćanja će se obavljati tijekom provedbe projekta, a što će biti uređeno ugovorom o nabavi.

U \_\_\_\_\_  
(mjesto i datum)

M.P. \_\_\_\_\_  
(potpis ovlaštene osobe ponuditelja)

**PRILOG II.**

## **TROŠKOVNIK**

### **izrada i provedba projekta otvorenog e-tečaja hrvatskoga jezika - razina A2**

Vrsta usluge	Jedinica mjere	Količina	Jedinična cijena (kn, bez PDV-a)	Ukupna cijena (kn, bez PDV-a)
Izrada gramatičkih, kulturoloških i fonetskih nastavnih materijala.	nastavna cjelina	80		
Prilagodba izrađenih nastavnih materijala online okruženju, odnosno izrada digitalnih (multimedijalnih) nastavnih materijala	sati	240		
Troškovi prijevoda nastavnih materijala na engleski i španjolski jezik	kartice	40		
Troškovi konzultacija	sati	80		
Usklađivanje svih online aktivnosti sa dostupnim računalnim operativnim sustavima i web preglednicima	sati	50		

Osiguranje stalnog pristupa poslužitelju (24/7) s udaljenih lokacija		1		
Tehnička podrška sudionicima/suradnicima projekta	sati	80		
Ostali troškovi tehničke podrške	sati	80		
<b>UKUPNO, bez PDV-a:</b>				
<b>PDV:</b>				
<b>UKUPNO, s PDV-om:</b>				

\_\_\_\_\_

(mjesto i datum)

M.P. \_\_\_\_\_

(potpis i pečat ovlaštene osobe ponuditelja)